



# **SCHNELL WIEDER AUF DER STRASSE**

**Abwasserentsorgung und Trinkwasserversorgung  
bei Reisebussen**

**VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY**

**V/OGELSANG**







# Darauf können Sie sich verlassen

**Qualität, Erfahrung und Sachverstand  
als Garanten für zukunftsfähige Technik**

**Als Erfinder der elastomerbeschichteten Drehkolbenpumpe und unermüdlicher Innovationstreiber gehört Vogelsang seit Jahrzehnten zu den weltweit führenden Maschinenbauunternehmen im Bereich der Abwasserentsorgung.**

Basierend auf unserer jahrelangen, breitgefächerten Erfahrung und kontinuierlichen Forschungsarbeit entwickeln wir hochfunktionale Pumpen und ganze Systeme, die eine störungsfreie, hygienische Entleerung von Abwassertanks gewährleisten und die Zufuhr von Trinkwasser erleichtern. Sowohl das Produktionsniveau als auch die Qualität der von uns verwendeten Werkstoffe zeigen, wie ernst wir unsere Verpflichtung gegenüber unseren Kunden und deren Kunden nehmen. Weshalb wir selbstverständlich auch für die sichere Handhabung unserer Anlagen sorgen. Dabei sind unsere Pumpen und Entsorgungssysteme ebenso servicefreundlich wie langlebig und erfüllen damit alle Voraussetzungen, um Wirtschaftlichkeit mit Nachhaltigkeit zu kombinieren.





### **Zufriedene Busgäste**

Zufriedene Busgäste, die ganz entspannt und unbesorgt eine längere Busreise antreten und die Fahrt in vollen Zügen genießen können. Denn Sie müssen während der Fahrt nicht vor verschlossenen Toilettentüren stehen.



### **Zufriedene Busfahrer**

Zufriedene Busfahrer, die ganz entspannt und unbesorgt ihren Bus chauffieren können. Denn Sie wissen, dass sie einfach und schnell vor Antritt der Fahrt den Abwassertank bzw. die Fäkalien vollkommen unbedenklich vor gesundheitlichen Risiken entsorgen können. Eine illegale Verklappung am Straßenrand oder im Wald ist ebenfalls nicht mehr notwendig. Dies freut die Umwelt.

„Mit RoadpumpPlus Toilettenentsorgung ist meine Arbeit als Busfahrer so viel einfacher geworden! Kein Stress mehr mit der Entsorgung. Schnell, hygienisch und effizient – einfach perfekt für einen reibungslosen Betrieb. Danke für die Innovation, die meinen Alltag erleichtert!“



### Zufriedene Busflotten- und Rasthofbetreiber

Zufriedene Depotbetreiber, die es sehr zu schätzen wissen, dass mit Hilfe der Roadpump Lösungen die Busfahrer einfach und schnell vor Antritt der Fahrt den Abwassertank bzw. die Fäkalien entsorgen können. Dies erhöht die Zufriedenheit der Mitarbeiter sowie der Busgäste.

Zufriedene Rasthofbetreiber, die es sehr zu schätzen wissen, dass die Busfahrer einen Zwischenstopp auf dem Gelände einlegen und mit Hilfe der Roadpump Lösungen einfach und schnell den Abwassertank bzw. die Fäkalien entsorgen können. In der Zwischenzeit erhöhen die Busgäste den Umsatz durch den Kauf von Reiseproviant oder eine Einkaufstour im Shop.

Die stationären Roadpump Lösungen lassen sich aufgrund der geringen Abmessungen der Aggregate sehr einfach auf dem Betriebsgelände platzieren. Entweder auf einem offenen Gelände oder geschützt unter einem Abdach. Auch eine Platzierung in der Betriebshalle ist denkbar und schnell zu realisieren.



# Entsorgung individuell abgestimmt

## Für jede Anwendung die richtige RoadPump

Sie betreiben ein kleines Busdepot, einen öffentlichen Bereich, ein privates Unternehmen oder eine Tankstelle bzw. einen Autohof? Mit unserer RoadPump bieten wir immer die perfekte Ausrüstung für Ihre individuellen Bedürfnisse, z. B. wenn es um mobile Lösungen, Bezahl- und Autorisierungssysteme, Fernwartung, Wettertauglichkeit, besondere Platzierungen oder um zusätzliche Services wie die hygienische Trinkwasserversorgung geht. Unser Projektmanagement findet eine perfekte Lösung für Sie.



### RoadPump Plus

Die RoadPump Plus ist eine stationäre Ver- und Entsorgungsanlage in einem wetterfesten Gehäuse. Alle zur Ver- und Entsorgung notwendigen Anbauteile sind vandalismus- und diebstahlsicher im Gehäuse untergebracht und elektromechanisch verriegelt.

Die Entsorgung der Abwassertanks kann je nach Design wahlweise mit dem CollectingMax-Wagen oder über den Absaugstutzen BusPlug erfolgen. Mit beiden Methoden wird eine Verunreinigung des direkten Umfeldes durch Fäkalien verhindert. In Kombination mit dem BusPlug ist zudem ein automatisches Spülen des Abwassertanks möglich.

Die RoadPump Plus bietet als einzige RoadPump eine Brauchwasser- und eine Trinkwasserbefüllungsmöglichkeit inklusive automatischer Hygienespülung (Qualität nach dem Eisenbahnbundesamt, EBA). Das Gehäuse ist beheizt, dadurch wird ein Einfrieren der einzelnen Komponenten verhindert.

Die Anlage kann mit verschiedenen Zahlungsmethoden ausgestattet werden. Dadurch kann diese Version auch als Selbstbedienungsanlage aufgestellt werden.



### RoadPump Easy

Die RoadPump Easy ist eine kostengünstige, stationäre Entsorgungsanlage im wetterfesten Edelstahlgehäuse.

Die Entsorgung der Abwassertanks kann wahlweise mit dem CollectingMax-Wagen oder über den Absaugstutzen BusPlug erfolgen. Mit beiden Methoden wird eine Verunreinigung des direkten Umfeldes durch Fäkalien verhindert.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, den Brauchwassertank aufzufüllen oder den Abwassertank zu spülen. Die Bedienung erfolgt über Taster und kann durch den Busfahrer selbstständig vorgenommen werden, Bedienpersonal des Betreibers muss nicht zwingend dauerhaft vor Ort sein.

Optional sind z. B. Münzautomaten oder Tokensysteme für diese Anlage denkbar.



### RoadPump Eco

Die RoadPump Eco ist eine mobile, kostengünstige Alternative zu den stationären Lösungen Easy und Plus. Zudem kann sie mit dem CollectingMax oder mit einem BusPlug verwendet werden, wenn diese bereits installiert sind.



### BusPlug

Der BusPlug besteht aus Kunststoff und Aluminium und kann ohne großen Aufwand nachgerüstet werden. Er wird mittels einer standardisierten Kamlock-Kupplung schnell und einfach mit der RoadPump verbunden.



### CollectingMax

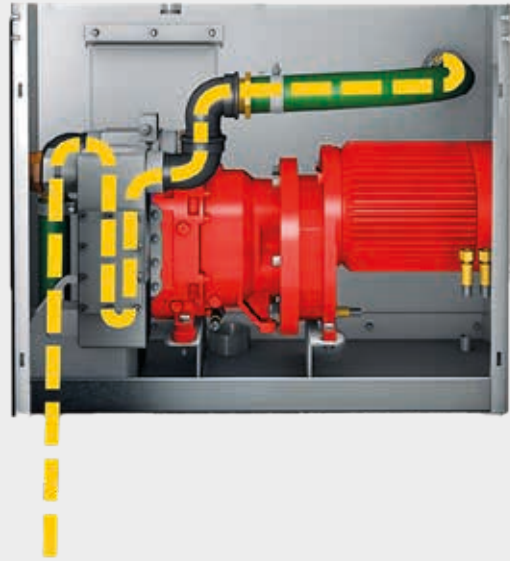
Der CollectingMax besteht aus einer großen Auffangwanne aus Chrom-Nickel-Stahl und wird mittels einer standardisierten Kamlock-Kupplung schnell und einfach mit der RoadPump verbunden. Er passt daher perfekt für alle Bustypen.

# Die volle Kontrolle beim entleeren und säubern

Drehkolbenpumpe in Höchstform







Der Kern jeder RoadPump ist eine Drehkolbenpumpe der VX-Serie.

Reisen mit Fernbussen werden immer beliebter. Mit der Zunahme der Fahrgastzahlen wird insbesondere die hygienische Entsorgung von Waschraum- und Toilettenabwässern zur Herausforderung. Damit die Entsorgung nicht unkontrolliert oder unter unhygienischen und gesundheitsgefährdenden Bedingungen stattfindet, hat Vogelsang die RoadPump entwickelt.

Die RoadPump ist eine Ver- und Entsorgungsstation für Waschraum- und Toilettenabwässer speziell für Busbahnhöfe, Busdepots oder Haltepunkte sowie Raststätten.

Über verschiedene Sammelvorrichtungen saugt sie durch ihr integriertes Pumpsystem die Schmutzwässer ab, entsorgt sie sicher und hygienisch in das bereitgestellte Kanalsystem oder einen Sammeltank und versorgt die Einrichtungen gleichzeitig mit Brauch- und Trinkwasser.

Durch die robuste Vakuumtechnik der RoadPump und das durchdachte Design der Auffangeinrichtungen wird ein Verschmutzen der Straße vermieden.

Um eine hohe Anwenderakzeptanz zu gewährleisten, ist die RoadPump einfach aufgebaut. Sie ist von jedem Busfahrer oder Stationsmitarbeiter problemlos zu bedienen.

Das Herz der RoadPump ist die etablierte Technologie der Drehkolbenpumpe. Sie zeichnen sich durch eine kompakte Bauform, einfachste Wartung und eine hohe Widerstandskraft gegen Fremdkörper aus. Toilettenpapier, Stoffstücke und andere typischerweise im Abwasser vorhandene Verunreinigungen stören den Betrieb der Drehkolbenpumpe nicht.

## Drehkolbenpumpe der VX-Serie von Vogelsang



### Vorteile der Drehkolbenpumpe bei Toilettenabwässern

- Hygienische und schnelle Abwasserentsorgungsanlage
- Trockenlaufresistent
- Höchste Fremdkörpertoleranz
- Einfachste Wartung
- Einfacher Gebrauch und einfache Selbstbedienung

# Entsorgungs- optionen

## Komfortable Lösungen zur Entsorgung von Abwassertanks



### **BusPlug: Für die sauberste Entsorgung von Abwasser aus Bussen**

Der BusPlug wurde von Vogelsang entwickelt, um ein schnelles und komfortables Absaugen von Abwasser aus Tanks in Reisebussen zu ermöglichen. Der BusPlug kann ohne großen Aufwand nachgerüstet werden und wird mittels einer Kupplung schnell und einfach mit der RoadPump verbunden. Auch größere Störstoffe wie Feuerzeuge oder Papiertücher werden problemlos abgesaugt. Eine Geruchsbelästigung wird durch das geschlossene System verhindert.

### **Vorteile des BusPlugs:**

- Einfache und saubere Entsorgung von Abwassertanks
- Einfach zu installieren und nachzurüsten
- Leicht demontierbar, sodass Inspektionen des Abwassertanks einfach möglich sind
- Chemisch beständiges Material
- Vakuum und Beschädigungen im Abwassertank des Busses werden verhindert
- Verbindung über bewährte Kamlock-Kupplung

## CollectingMax – die mobile Auffangwanne für alle Bustypen

### CollectingMax: Mobil und gebrauchsfertig für jeden Bus

Der CollectingMax besteht aus einer großen Auffangwanne, die jeder Mitarbeiter oder Fahrer schnell unter den Auslass für Toilettenabwässer am Bus positionieren kann. Das System ist einfach zu bedienen und passt perfekt für alle Bustypen. Die Auffangwanne ist so konstruiert, dass ein schneller Strömungsabfluss ermöglicht wird und Spritzer von Toilettenabwässern vermieden werden.

Der CollectingMax ist eine effiziente Lösung für kleinere Busbahnhöfe oder Busdepots, aber auch für Rastanlagen. Er kann problemlos von ungeschultem Personal eingesetzt werden.



# Optionen

## Zubehör der Entsorgungslösungen für einen größeren Komfort



### Konsole

Unterfahrbahre Edelstahleinhausung zur Aufnahme der Auffangvorrichtung CollectingMax. Verrohrungsset zum internen Anschluss der RoadPump Medienver- und Entsorgung.



### Digitales Bezahlungssystem

Komplettlösung für kontaktloses Zahlen, ideal für unbeaufsichtigte Maschinen in frei zugänglichen oder nicht-öffentlichen Umgebungen. Bezahlungssystem für die Verwendung von Kundenkarten, Kredit & Prepaid-Karten sowie mobilen NFC-basierten Zahlungsverkehr.



# Technische Daten

	RoadPump Eco	RoadPump Easy	RoadPump Plus
<b>Drehkolbenpumpen-Typ</b>	VX100 - 45Q	VX100 - 45Q	VX100 - 45Q
<b>Max. Förderleistung</b>	180 l/min	180 l/min	180 l/min
<b>Max. Saughöhe</b>	8 mWC	8 mWC	8 mWC
<b>Max. Differenzdruck</b>	2 bar	2 bar	2 bar
<b>Motorleistung</b>	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
<b>Netzspannung</b>	3 Ph x 230   400 Volt   50 Hz	3 Ph x 230   400 Volt   50 Hz	3 Ph x 230   400 Volt   50 Hz
<b>Einhausung</b>	-	Edelstahl 1.4301	Edelstahl 1.4301
<b>Absaugschlauch</b>	5 - 20 m, DN 40-Spiralschlauch	5 - 20 m, DN 40-Spiralschlauch	4,0 m, DN 40-Spiralschlauch, selbsteinziehend
<b>Saugleitung für Sauglanze</b>	-	2"-Sauglanze mit Kamlock M-Teil	-
<b>Brauchwasserschlauch</b>	-	10 m, ½"-Wasserschlauch auf selbsteinziehender Schlauchhaspel	7 m, ½"-Wasserschlauch auf selbsteinziehender Schlauchhaspel inklusive Systemtrenner gem. DIN/EN1717
<b>Trinkwasserschlauch</b>	-	-	7 m, ½"-Wasserschlauch auf selbsteinziehender Schlauchhaspel und mit automatischer Hygienespülung
<b>Abmessung (L x H x B)</b>	960 mm x 670 mm x 1.230 mm	960 mm x 640 mm x 1.035 mm	1.700 mm x 900 mm x 2.000 mm
<b>Gewicht ca.</b>	210 kg	290 kg	650 kg
<b>Heizung (optional)</b>	-	1 x 250 W mit Thermostat	2 x 250 W mit Thermostat


# In sachen Service überlassen wir nichts dem Zufall

**Umfassende Serviceleistungen  
für reibungslosen Betrieb und lange Lebensdauer**

## **Betreuung und Versorgung von A bis Z**

Weil wir wissen, dass die Nähe zum Kunden den gemeinsamen Erfolg maßgeblich mit beeinflusst, richten wir unseren Service entsprechend aus. In Deutschland und den Ländern, wo wir mit unseren Niederlassungen vertreten sind, gewährleisten wir mit eigenen Servicestationen oder Vertragspartnern den ständigen Dialog und eine zuverlässige Betreuung unserer Kunden.

Das bedeutet: In jeder Phase der Zusammenarbeit bekommen Sie immer die richtige Unterstützung. Dafür steht Ihnen hochqualifiziertes Personal zur Verfügung – Experten sowie Berater und Techniker, die Ihre Vogelsang-Maschine in- und auswendig kennen.



Vogelsang ist seit seiner Gründung 1929 zu einem international anerkannten Maschinenbauunternehmen mit zahlreichen Niederlassungen, Vertriebspunkten und Tochterunternehmen herangewachsen.



#### **Wir denken mit**

Das beginnt schon bei der umfangreichen und detaillierten Dokumentation. Ersatzteile sind dank der hohen Fertigungstiefe innerhalb kürzester Zeit verfügbar. Einen autorisierten Servicepartner, der Ihnen bei Reparatur und Verschleißteilwechsel hilft, finden Sie immer in Ihrer Nähe. Das Vogelsang ServicePack rundet unser Angebot ab. Ob Inbetriebnahme, Vor-Ort-Schulung und Schulung im Werk oder Full Service mit Wartungsvertrag und Verschleißteil-Servicepaket – für jeden Kundenbedarf bieten wir eine Betreuung mit dem passenden Service.

## Unser Angebotsspektrum

Wir bieten Lösungen für die folgenden Segmente:

ABWASSER, AGRARWIRTSCHAFT, BIOGAS, INDUSTRIE, VERKEHRSTECHNIK



## Unser breites Produkt- und Leistungsprogramm

- Ausbringtechnik
- Beratung und Service
- Datenmanagement und Steuerungstechnik
- Desintegrationstechnik
- Feststoffdosierer
- Maßgeschneiderte Lösungen für Spezialanwendungen
- Nass- und Feststoffzerkleinerung sowie Separationstechnik
- Pumpen und Pumpsysteme
- Ver- und Entsorgungssysteme für Bahn, Bus und Boot

Copyright 2025 Vogelsang GmbH & Co. KG

Da Produktverfügbarkeit, Erscheinungsbild, technische Spezifikationen und Details der kontinuierlichen Entwicklung unterliegen, sind sämtliche Angaben dazu ohne Gewähr. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® und XTill® sind in ausgewählten Ländern eingetragene Marken der Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen (Oldenburg), Deutschland. Alle Rechte inklusive Grafik und Bilder sind vorbehalten.

RoadPump\_DE\_06207725\_MET0000314 – Gedruckt in Deutschland

Vogelsang GmbH & Co. KG

Holthöge 10 – 14 | 49632 Essen (Oldenburg) | Deutschland

Telefon: +49 5434 83 - 0 | Fax: +49 5434 83 -10

germany@vogelsang.info

**vogelsang.info**

